

LOURDES A. LEON GUERRERO
GOVERNOR



JOSHUA F. TENORIO
LT. GOVERNOR

UFISINAN I MAGA'HÅGAN GUÅHAN
OFFICE OF THE GOVERNOR OF GUAM

Transmitted via email to speaker@guamlegislature.org

August 5, 2023

HONORABLE THERESE M. TERLAJE, *Speaker*
I Mina'trentai Siette na Liheslaturan Guåhan
37th Guam Legislature
Guam Congress Building
163 Chalan Santo Papa
Hagåtña, Guam 96910

31GL-23-0825
OFFICE OF THE SPEAKER
THERESE M. TERLAJE

~~08~~ 05 2023

Time: 1:19 PM

Received: 

Re: Bill No. 159-37 (LS) - AN ACT TO AMEND § 4719 OF ARTICLE 7, CHAPTER 4, DIVISION 1, TITLE 26, GUAM ADMINISTRATIVE RULES AND REGULATIONS, RELATIVE TO COMPLIANCE REQUIREMENTS AND REGULATIONS FOR DEPARTMENT OF EDUCATION PUBLIC SCHOOLS

Håfa Adai Madame Speaker,

Bill No. 159-37 (LS), Bill No. 158-37 (LS), and Bill No. 156-37 (COR) each represent an honest effort at solving the crisis that the flawed passage of Public Law No. 37-4 created and the severe damage Typhoon Mawar caused.

None of these measures is a panacea for the challenges that face our public schools, but at least the Guam Department of Education (GDOE) can meet these challenges without the unreasonable burden of an arbitrary timeline—one that changed from one legislature to the next.

For the past several weeks, a community-wide effort engaging a myriad of organizations, government agencies, and the Guam National Guard has worked to help GDOE prepare our public schools for the opening of the school year. That effort has called on people from every walk of life. It is blind to partisanship or the last election, and most importantly, it has been focused unwaveringly on our school children.

For this reason, I thank the bipartisan efforts of Minority Leader Frank Blas, Jr. and Senator Dwayne San Nicolas. Recognizing a failure in policy and choosing to resolve it rather than lay blame demonstrates that government can come together to do good for Guam. For these reasons,



To: Therese M. Terlaje, *Speaker*, 37th Guam Legislature
Fr: Lourdes A. Leon Guerrero, *Governor of Guam*
Date: August 5, 2023
Re: Bill No. 159-37 (LS) nka P.L. 37-31

I sign Bill No. 159-37 (LS), Bill No. 158-37 (LS), and Bill No. 156-37 (COR) into law as **Public Law No. 37-31, Public Law No. 37-32, and Public Law No. 37-33**, respectively.

Senseremente,



LOURDES A. LEON GUERRERO

Maga'hågan Guåhan

Governor of Guam

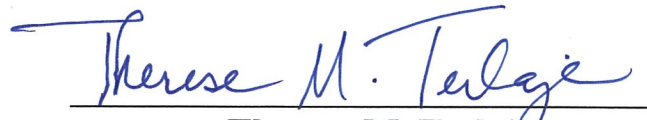
Enclosure: Bill No. 159-37 (LS), nka P.L. 37-31

cc via email: *Honorable* Joshua F. Tenorio, *Sigundo Maga'låhen Guåhan*, Lt. Governor of Guam
Compiler of Laws


I MINA'TRENTAI SIETTE NA LIHESLATURAN GUÅHAN
2023 (FIRST) Regular Session

CERTIFICATION OF PASSAGE OF AN ACT TO *I MAGA'HÅGAN GUÅHAN*

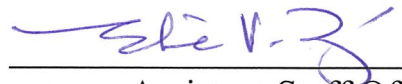
This is to certify that **Bill No. 159-37 (LS)**, “AN ACT TO *AMEND* § 4719 OF ARTICLE 7, CHAPTER 4, DIVISION 1, TITLE 26, GUAM ADMINISTRATIVE RULES AND REGULATIONS, RELATIVE TO COMPLIANCE REQUIREMENTS AND REGULATIONS FOR DEPARTMENT OF EDUCATION PUBLIC SCHOOLS,” was on the 3rd day of August 2023, duly and regularly passed.


Therese M. Terlaje
Speaker


Attested:


Amanda L. Shelton
Legislative Secretary

This Act was received by *I Maga'hågan Guåhan* this 3rd day of AUGUST,
2023, at 4:35 o'clock P.M.


Assistant Staff Officer
Maga'håga's Office

APPROVED:


Lourdes A. Leon Guerrero
I Maga'hågan Guåhan

Date: 8/5/2023

Public Law No. 37-31

2023-19680
RCVD AT CENTRAL FILE
AUG 8 '23 PM 4:35
Elaine Tajallo

I MINA'TRENTAI SIETTE NA LIHESLATURAN GUÁHAN
2023 (FIRST) Regular Session

Bill No. 159-37 (LS)

As amended on the Floor.

Introduced by:

Frank Blas, Jr.
Joanne Brown
Dwayne T.D. San Nicolas
Telo T. Taitague
Christopher M. Dueñas
Jesse A. Lujan
Thomas J. Fisher
Tina Rose Muña Barnes
William A. Parkinson
Roy A.B. Quinata
Joe S. San Agustin
Amanda L. Shelton
Chris Barnett
Therese M. Terlaje

**AN ACT TO AMEND § 4719 OF ARTICLE 7, CHAPTER 4,
DIVISION 1, TITLE 26, GUAM ADMINISTRATIVE
RULES AND REGULATIONS, RELATIVE TO
COMPLIANCE REQUIREMENTS AND REGULATIONS
FOR DEPARTMENT OF EDUCATION PUBLIC
SCHOOLS.**

1 **BE IT ENACTED BY THE PEOPLE OF GUAM:**

2 **Section 1.** § 4719 of Article 7, Chapter 4, Division 1, Title 26, Guam
3 Administrative Rules and Regulations, is hereby *amended* to read:

4 **“§ 4719. Existing Facilities.**

5 (a) School facilities in existence at the time that these regulations
6 take effect shall be given five (5) years from the date that these rules become

1 effective to come into full compliance with the requirements of these rules
2 unless a school facility or operator files a written statement of exception with
3 the Director and receives a variance as provided in § 4722.

4 (b) Guam Department of Education (GDOE) public school facilities
5 shall come into full compliance by the start of School Year 2024-2025 with
6 the requirements of these rules unless a public school facility or operator files
7 a written statement of exception with the Director and receives a variance as
8 provided in § 4722.

9 (c) GDOE shall submit monthly written reports to the Speaker of *I*
10 *Liheslaturan Guåhan* detailing the status of each public school's compliance
11 or non-compliance with these rules and regulations that will result in the
12 suspension of the sanitary permit of a GDOE public school. Such report shall
13 include, but not be limited to, the proposed corrective action(s) which will be
14 taken to avoid suspension of its sanitary permit or to support GDOE's request
15 for a variance under this Chapter.

16 (d) Until such time as all GDOE public schools have obtained
17 sanitary permits required under this Chapter, GDOE shall be subject to
18 monthly oversight hearings to report on the status of its compliance or non-
19 compliance with these rules and regulations.”